

Stadtrat

Der Stadtrat nimmt sich Zeit für Sie

Haben Sie Fragen, Anregungen oder Verbesserungsvorschläge, die Sie direkt einem Stadtratmitglied vorbringen möchten? Dafür bietet Ihnen der Stadtrat jeden Freitag zwischen 9 und 11 Uhr die Möglichkeit für ein Gespräch.

Nehmen Sie bitte telefonisch mit dem zuständigen Sekretariat bis **spätestens Mittwochabend, 17 Uhr** Kontakt auf. Für ein Gespräch sind pro Person/Gruppe rund 15 Minuten reserviert.

– **Stadtpräsident Urs Marti** ist zuständig für Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Liegenschaften, Personelles, Stadtpolizei, Steuern, Feuerwehr.

Anmeldungen an Daniela Federer, Telefon 081 254 41 01

– **Stadträtin Doris Caviezel-Hidber** ist zuständig für Schulen, Sozial- und Gesundheitswesen, Schulzahnklinik, Kultur und Sport.

Anmeldungen an Mirjam Schenk, Telefon 081 254 44 01

– **Stadtrat Tom Leibundgut** ist zuständig für Bauten, Planung, Abwasser, Grünanlagen, Abfallentsorgung, Forst- und Alpverwaltung, Umwelt, Strom, Wasser, Erdgas, Grundbuch- und Bestattungsamt.

Anmeldungen an Beatrix Ruf, Telefon 081 254 47 01

Weitere Informationen unter [www.chur.ch/Politik & Verwaltung/Stadtrat](http://www.chur.ch/Politik%20&%20Verwaltung/Stadtrat)

Stadtkanzlei

Volksabstimmungen vom 24. November 2013

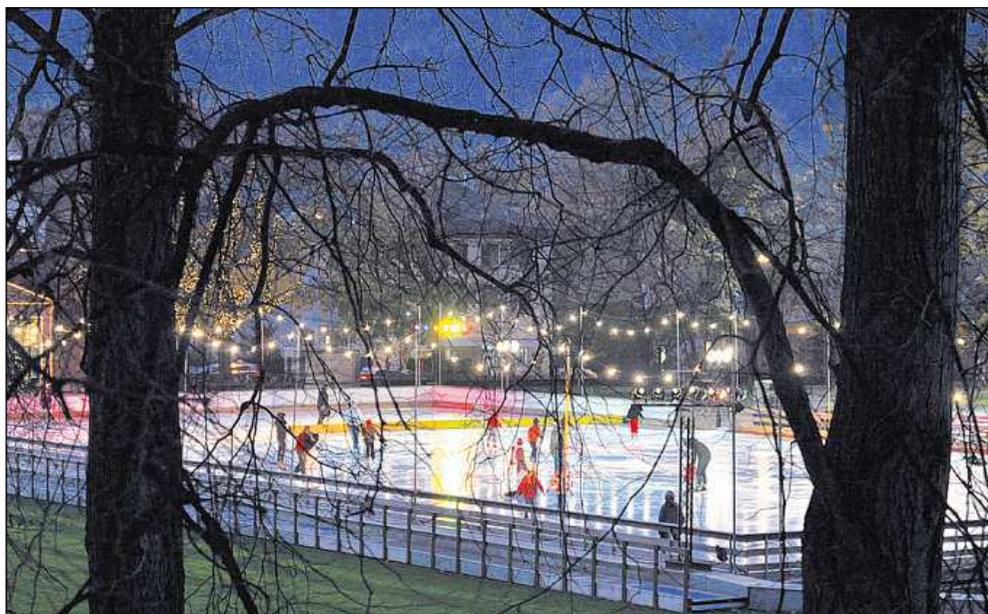
Am Sonntag, 24. November 2013, finden folgende Volksabstimmungen statt:

eidgenössische Vorlagen

- Volksinitiative «1:12 – für gerechte Löhne»
- Volksinitiative «Familieninitiative: Steuerabzüge auch für Eltern, die ihre Kinder selber betreuen»



Die e-Verwaltung der Stadt Chur. 24 Stunden am Tag für Sie geöffnet.



Eislaufen in stimmungsvollem Ambiente auf der Quaderwiese.

Foto W. Schmid

- Änderung des Nationalstrassenabgabegesetzes (Autobahnvignette)

Die Urnen werden aufgestellt:

Rathaus

Poststrasse 33

Freitag, 22. November 18.00–19.00 Uhr

Samstag, 23. November 10.30–12.00 Uhr

14.00–15.00 Uhr

Daleu (Schulhaus)

Scalettastrasse 47

Freitag, 22. November 18.00–19.00 Uhr

Sonntag, 24. November 10.00–11.00 Uhr

Lachen (Schulhaus)

Belmontstrasse 11

Freitag, 22. November 18.00–19.00 Uhr

Rheinau (Schulhaus)

Sardonastrasse 4

Samstag, 23. November 9.30–11.00 Uhr

Araschgen (Restaurant «zur Mühle»)

Sonntag, 24. November 9.15–9.30 Uhr

Masans (Schulhaus)

Masanserstrasse 223

Sonntag, 24. November 9.45–10.30 Uhr

Die Stimmzettel und der Stimmrechtsausweis werden den Stimmberechtigten zugestellt. Ersatz für nicht zugestellte oder verloren gegangene Unterlagen kann im Stadthaus während der Bürozeiten bei den Einwohnerdiensten, Masanserstrasse 2 (im 1. OG), bezogen werden.

Am Abstimmungswochenende können fehlende Unterlagen im Rathaus während der Urnenzeiten angefordert werden.

Die Stimmzettel müssen mit der Rückseite nach oben zur Stempelung vorgewiesen werden. Stimmberechtigt sind alle Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht nach den gesetzlichen Bestimmungen vom Stimmrecht ausgeschlossen sind. Die Stimmregister werden fünf Tage vor dem Abstimmungstag geschlossen. Stellvertretung ist nicht gestattet.

Die briefliche Stimmabgabe ist ungültig, wenn

- der Stimmrechtsausweis nicht beiliegt oder nicht unterschrieben ist;
- das Zustellkuvert nicht in die nachfolgend aufgeführten, speziell gekennzeichneten Briefkasten der Stadtverwaltung Chur eingeworfen worden ist oder verspätet eintrifft;
- das Zustellkuvert nicht verschlossen ist;
- im Zustellkuvert mehr Stimmzettelkuverts als Stimmrechtsausweise liegen;
- das Zustellkuvert oder das Stimmzettelkuvert für die Abstimmung mehrere Stimmzettel unterschiedlichen Inhalts, aber nur einen Stimmrechtsausweis, enthält; lauten sie gleich, ist einer von ihnen gültig.
- sie bei der Stellvertretung Invalider nicht durch die bevollmächtigte Vertrauensperson vorgenommen wurde.

Letzte Leerung der Briefkästen:

- Letzte Leerung des Postfachs erfolgt am

Samstag vor dem Abstimmungssonntag **um 12 Uhr**

- Letzte Leerung der speziell gekennzeichneten Briefkasten beim Rathaus (Poststrasse 33 und Reichsgasse 60) sowie beim Stadthaus (Masanserstrasse 2) erfolgt **am Abstimmungssonntag um 11 Uhr**.

Hundetaxe für das Jahr 2014

Beschluss

1. Die Hundetaxe für das Jahr 2014 beträgt neu Fr. 150.–. Die Hundetaxe blieb seit dem Jahre 2002 unverändert, weshalb eine Anpassung an die Teuerung erfolgte (Basis Landesindex Mai 2000: Teuerung seit 2002 bis heute 6.8 Punkte) Die Pflicht zur Anmeldung und Bezahlung der Taxe für junge Hunde beginnt ab dem 4. Lebensmonat und wird pro rata erhoben.
2. Gegen diesen Entscheid kann innert 30 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Einwohnerdienste

Tageskarte Gemeinde

Die Stadt bietet pro Tag 20 Tageskarten Gemeinde der 2. Klasse zum Verkauf an. Die Tageskarten ermöglichen freie Fahrt auf allen Strecken der SBB, RhB und zahlreicher Betriebe des ÖV (Bahn, Bus, Schiff) sowie den meisten konzessionierten Privatbahnen. Die Tageskarte Gemeinde ist im grenzüberschreitenden Verkehr in Zügen mit Globalpreisen (zum Beispiel Eurocitys nach Italien, TGV nach Frankreich) nicht gültig.

Wichtig zu wissen:

- Die Tageskarten sind **ausschliesslich** ein Angebot für die Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Chur
- Ein Halbtax-Abonnement ist nicht erforderlich
- Es können höchstens zwei Karten pro Tag und Person bezogen werden
- Buchungen sind bis zu 60 Tage im Voraus möglich
- Es können **keine Reservationen** von Tageskarten vorgenommen werden
- Preis pro Tageskarte Fr. 45.–
- Umtausch, Rückerstattung oder Haftung bei falscher Buchung sind ausgeschlossen

Bezug der Karten:

- Buchungen können unter **www.chur.ch** oder **am Schalter der Einwohnerdienste** Chur vorgenommen werden
- Bei Online-Buchungen ist eine Bezahlung per Kreditkarte (Visa/MasterCard) oder Postcard erforderlich

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Stock

Steuerbezugsverein

Einladung

Geschätzte Vereinsmitglieder
 Im Namen des Vorstands des städtischen Steuerbezugsvereins Chur laden wir Sie ein zur Vereinsversammlung am **Mittwoch, 27. November 2013, 18.30 Uhr, Sitzungszimmer, Poststrasse 37** (Finanz- und Liegenschaftverwaltung).

Traktanden

1. Protokoll von Donnerstag, 28. November 2012
2. Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht
3. Beschlüsse des Vorstands
4. Wahlen
5. Varia

Stadtpolizei

Nächtliches Dauerparkieren auf öffentlichem Grund

Das nächtliche Dauerparkieren auf öffentlichem Grund in der Stadt Chur ist bewilligungspflichtig. Die rechtliche Grundlage bildet die Verordnung über das nächtliche Dauerparkieren vom 1. August 1981. Diese Verordnung hält fest, dass Fahrzeughalter, die ihre Fahrzeuge während der Nacht nicht auf einem privaten Parkplatz abstellen, als gebührenpflichtig gelten. Die monatliche Gebühr beträgt pro Fahrzeug Fr. 50.–. Bewilligungen stellt die Stadtpolizei Chur, Gewerbepolizei, Kornplatz 10, aus.

Aufruf

Die unten aufgeführten, defekten oder in abbruchreifem Zustand befindlichen und seit längerer Zeit auf öffentlichem Grund abgestellten Fahrräder wurden am 7. November 2013 von der Stadtpolizei Chur eingesammelt. Die Eigentümer/innen haben sich bis heute bei der Stadtpolizei nicht gemeldet. Sie werden aufgefordert, die Fahrräder mit einem Eigentumsnachweis

ANZEIGE

Lust auf eine neue Haarfarbe?
comme il faut...
coiffure
 lösestrasse 4
 7000 chur
 081 252 25 55

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
- **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
 Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden.
- **Apotheken in der Stadt Chur**
- **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 851 32 44**
 Bahnhofpassage
 *Mo–Sa 7.00–20.00,
 Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
- **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 851 32 51**
 Grabenstrasse 15
 *Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
 Sa 8.00–16.00
- **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**
 Badusstrasse 10
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
- **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**
 Gürtelstrasse 10
 *Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
 Sa 8.00–17.00
- **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 081 252 11 83**
 Raschärenstrasse 35
 *Mo–Do 9.00–19.00, Fr 9.00–20.00,
 Sa 8.00–18.00
- **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**
 Tittwiesenstrasse 55
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–16.00
- **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**
 Giacomettistrasse 32
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 14.00–18.30,
 Sa 8.00–16.00
- **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**
 Postplatz
 *Mo–Fr 8.00–18.30,
 Sa 8.00–17.00
- **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**
 Belmontstrasse 1
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
- **Löwen-Apotheke** **Tel. 081 252 11 36**
 Reichsgasse 69
 *Mo–Fr 9.00–12.00, 13.45–18.00,
 Sa geschlossen
- **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**
 Ringstrasse 88
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–17.00
- **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**
 Bahnhofstrasse 14
 *Mo–Fr 7.30–20.00,
 Sa 7.30–18.00
- **St. Martins-Apotheke** **Tel. 081 252 14 94**
 Obere Gasse 10
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
- **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**
 Quaderstrasse 16
 *Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
 Sa 8.00–16.00
 *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die **Notfallapotheke** über **Tel.-Nr.144** erfragt werden. Diensttaxe Fr. 15.–, Nachtdiensttaxe ab 21.00 Uhr Fr. 35.–, bei ärztlichen Rezepten Notfallpauschalen LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
 24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
- **Zahnärztlicher Notfalldienst**
 Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
- **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
 Stadthaus, Masanserstrasse 2
 Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
 Wochenende und Feiertage:
 Tel. 081 254 47 66

(Versicherungsnachweiskarte/Kaufvertrag) bei der Stadtpolizei Chur, Kornplatz 10, abzuholen. Sofern bis 4. Dezember 2013 niemand Anspruch auf die Fahrräder erhebt, werden diese durch eine gemeinnützige Institution verwertet bzw. dem Abbruch zugeführt.

Es handelt sich um folgende Fahrräder:

Marke	Typ: Damen/ Herren	Fahrgestell-Nr.	Farbe
Racer	D	S570803325	grau
Stevens	H	S60424059	schwarz
Ganna	D	N9700405569	grau
Villiger	D	HV012530	schwarz
Giardegno	D	JR0610176	silber
Leri	H	keine	schwarz
Scott	H	0008109	schwarz/gold
Condor	D	70010946	violett
Ibex	D	B805780018	hellblau
Omas	H	J77898	rot
Unbekannt	D	keine	pink/schwarz
Racer	D	TGHM11K01088	grau
Columbus	H	MOLK280	bunt
Unbekannt	D	keine	weiss
Z	H	U1XKJ34001	blau/silber
Fuji	H	TF2K01300	schwarz/grau
Racer	D	SA80841345	grau
Scott	H	keine	schwarz
GT	H	6D22106	grau
California	D	06L0002360	beige
Cilo	H	98072321	grau
Chio	D	keine	grün/weiss
Scott	H	MT96010201	grau
Scott	H	3HN03995	schwarz/gelb
XTec	H	keine	schwarz
Villiger	H	keine	grün/violett
Alpina	D	0061271	schwarz
Unbekannt	H	keine	schwarz

Verkehrsordnung (Art. 107 Signalisationsverordnung) Rad- und Fussweg (Verbindung zwischen Kalchbühlstrasse bis Sommeraustasse)

- Der Weg führt von der Kalchbühlstrasse (City West/RhB-Bahnüberführung) entlang der Waffenplatzstrasse und Nationalstrasse A13 bis zur Sommeraustasse (Höhe Haus Nr. 14). Die Zufahrten für den gemeinsamen Rad- und Fussweg werden jeweils wie folgt signalisiert:
 - Signal 2.06 Verbot für Motorfahräder
 - Signal 2.63.1 Gemeinsamer Rad- und Fussweg bzw. Signal 2.60.1 Ende des Radwegs.
- Diese Massnahmen treten nach Ablauf der gesetzlichen Beschwerdefrist mit dem Anbringen der Signalisationen in Kraft.
- Gegen diese Verkehrsordnung kann schriftlich und begründet innert zehn Tagen seit Erscheinen dieser Publikation beim Stadtrat

von Chur Beschwerde eingereicht werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsanordnungen hat.

Tiefbau- und Vermessungsamt

Rossbodenstrasse, Neubau Trottoir (Rad- und Gehweg)

Am Montag, 11. November 2013, haben die Bauarbeiten für die Rossbodenstrasse, Neubau Trottoir (Rad- und Gehweg) begonnen. In einer ersten Etappe wird im Bereich Rossbodenstrasse Nr. 15 bis Nr. 17 auf einer Länge von 160 m das neue Trottoir für Rad- und Fussgänger erstellt. Die Arbeiten beginnen auf der Höhe der Rossbodenstrasse Nr. 15.

Verkehrsführung Rossbodenstrasse

Der Verkehr auf der Rossbodenstrasse bleibt in beiden Richtungen befahrbar. Mit kleineren Behinderungen im Bereich Nr. 15 und Nr. 17 muss gerechnet werden.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Durannaweg, Böschengut 3 Neubau Strasse

Am Montag, 18. November 2013, beginnen die Bauarbeiten für die Erschliessung Böschengut 3, Durannaweg. Die Arbeiten werden mit den Werkleitungen gestartet. Anschliessend wird die Fahrbahn ausgeführt. Die Arbeiten dauern bis im Frühjahr 2014.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbauamt

Bauausschreibungen

Öffentliche Auflage: 15. November–4. Dezember 2013

Öffentlich-rechtliche Einsprachen: sind bis 4. Dezember 2013 schriftlich und begründet an das Hochbauamt einzureichen

Bauherrschaft Bauobjekt

Pensionskasse Graubünden, Chur Saluferstrasse 33, 35 und 37, Kataster Nr. 6002
 Quartierplan Saluferfeld, wärmetechnische Dach- und Fassadensanierung sowie Erweiterung Balkone

Stadt Chur, Chur Sommeraustasse, Spundisstrasse und Rossbodenstrasse, Kataster Nr. 5434, 6931, 5300, 11959, 5208, 1844 und 11196
 Ausbau und Sanierung Sommeraustasse, Rossboden- bis Spundisstrasse mit Neubau Kreisel (Sommerau/Rossbodenstrasse), Rad- und Gehweg, Verschiebung Einlenker Waffenplatzstrasse, Anschluss Spundisstrasse

Marco Caviezel und Frena Degonda, Chur Alte Schanfiggerstrasse 20 Kataster Nr. 2676
 Innere Umbauten mit Fassadenänderungen sowie Abbruch und Neubau Garage auf der Nordostseite

Ulrich Hartmann, Chur Emserstrasse 51 Kataster Nr. 2141
 Neubau Föhranlage mit Überdachung

Roland Trachsel, Chur Cadonaustasse 121 Kataster Nr. 7629
 Neubau Geräteraum

Caféstübli «Angelika» Kauffmann», Chur Reichsgasse 57, Kataster Nr. 3039
 Anbau Markisen auf der Westseite

IBC Energie Wasser Chur, Chur Felsenaustasse 29 Kataster Nr. 5229
 Eigenreklame, Neubau Pylon Riesengross GmbH, Chur

Quartierplan Oberer Bühlweg; 1. Änderung

Der Quartierplan Oberer Bühlweg umfasst die Parzellen Nr. 12020–12033 und die Strassenparzelle Nr. 6618. Der Quartierplan wurde am 17. März 2008 durch den Stadtrat genehmigt. Zwischenzeitlich wurde die Strasse gemäss Quartierplan erstellt. Die Baufelder wurden hingegen noch nicht überbaut. Zur besseren Überbaubarkeit wurde der Quartierplan zwischenzeitlich angepasst. Die Änderung beinhaltet eine Anpassung der Anzahl der Gebäudetypen in den Baufenstern, die Lage der Besucherparkplätze, die Verteilung der Geschossfläche und die Dachneigung. Die öffentliche Auflage erfolgt gemäss Art. 18 der Raumplanungsverordnung des Kantons Graubünden (KRVO) und dauert 30 Tage ab dieser

Publikation. Personen, die ein schutzwürdiges eigenes Interesse an der Anfechtung der Planung haben oder nach Bundesrecht zur Beschwerdeführung legitimiert sind, können innert der Auflagefrist beim Hochbauamt schriftlich Einsprache erheben.

Die Pläne, die Quartierplanbestimmungen und das Modell können beim Hochbauamt der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 4. Stock (Büro Baupolizei), eingesehen werden.

Öffentliche Auflage Strassenprojekt und Rodungsgesuch

**H13 Italienische Strasse
Strassenkorrektur Sommerau –
Kreisel Felsberg km 1.66 – km 3.90
Auflageprojekt Nr. 13.4681 vom Oktober
2013**

1. Ort und Frist der Auflage

Die Projektakten und das Rodungsgesuch liegen vom 18. November 2013 bis 18. Dezember 2013 in der Stadt Chur, Büro Baupolizei, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7000 Chur und in der Gemeindeverwaltung, Gemeinde Domat/Ems, Tircal 11, 7013 Domat/Ems zur Einsicht auf (Art. 20 des kantonalen Strassengesetzes; StrG, BR 807.100). Die Auflageakten können während der Dauer der Auflage auch unter www.tiefbauamt.gr.ch > Aktuelles eingesehen und heruntergeladen werden. Die neue Strassenachse (gelb) und die Baulinien (blau) sind im Gelände ausgesteckt beziehungsweise markiert.

2. Gesuche um spezialgesetzliche Bewilligungen

- Folgende Gesuche sind Teil des Auflageprojektes:
- Gesuch um Bewilligung für das Einleiten von nicht verschmutztem Abwasser in ein oberirdisches Gewässer nach Art. 7 Abs. 2 des Gewässerschutzgesetzes.
 - Gesuch um Bewilligung für die Überdeckung oder Eindolung von Fliessgewässern nach Art. 38 Abs. 2 des Gewässerschutzgesetzes.
 - Gesuch um Bewilligung für die Errichtung von Deponien nach Art. 30e Abs. 2 des Umweltschutzgesetzes.
 - Gesuch um Bewilligung zur Beseitigung von Ufervegetation nach Art. 22 Abs. 2 des Bundesgesetzes über den Natur- und Heimatschutz.
 - Rodungsgesuch nach Art. 5 des Bundesgesetzes über den Wald.
 - Gesuch um wasserbaupolizeiliche Bewilligung nach Art. 22 Abs. 1 des kantonalen Wasserbaugesetzes.

3. Verfügungsbeschränkung

Vom Tage der öffentlichen Bekanntmachung der Auflage an unterliegen Bauvorhaben innerhalb des vom Projekt erfassten Gebietes einer Bewilligung des Bau-, Verkehrs- und Forstdepartementes Graubünden. Diese wird erteilt, wenn sich das Bauvorhaben nicht erschwerend auf den Landerwerb oder die Ausführung des Projektes auswirkt.

4. Einsprachen

4.1 Legitimation

Wer vom Auflageprojekt berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse an dessen Aufhebung oder Änderung geltend machen kann, ist berechtigt, Einsprache zu erheben. Einspracheberechtigt sind ferner die betroffenen Gemeinden und wer nach Bundesrecht dazu ermächtigt ist.

4.2 Einwendungen

Es können geltend gemacht werden:

- a) Projekteinsprachen, insbesondere Einsprachen gegen das Bauprojekt und die Baulinien sowie gegen eine allfällige Enteignung und deren Umfang;
- b) Entschädigungsbegehren, namentlich Forderungen für die beanspruchten Rechte und andere Forderungen, die sich aus dem kantonalen Enteignungsrecht ergeben. Die Bereinigung dieser Begehren erfolgt anschliessend an die Projektgenehmigung im Land-erwerbsverfahren.

4.3 Frist und Adressat

Einsprachen sind innert der Auflagefrist mit einer kurzen Begründung dem Bau-, Verkehrs- und Forstdepartement Graubünden, Stadtgartenweg 11, 7000 Chur, einzureichen. Allfällige Rügen gegen das Rodungsgesuch sind mit einer separaten Einsprache an die gleiche Adresse zu richten. Werden nachträgliche Entschädigungsforderungen geltend gemacht, sind die Säumnisfolgen nach Art. 17 der kantonalen Enteignungsverordnung (EntV, BR 803.110) zu beachten.

Schulzahnklinik

Bis Ende des Jahres finden in der Schulzahnklinik montags und freitags keine Sprechstunden statt. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Kirchen

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>

Freitag, 15. November

Regulakirche

19.00 Uhr **Anbetungsgottesdienst**

Sonntag, 17. November

Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**

Pfarrer Andrea Witzsch
Text: Jes. 44, 1–8; Offb. 2, 8–11,
anschliessend herzliche Einladung
zum Apéro ins Kirchgemeindehaus
Masans anlässlich des Abschieds-
gottesdiensts von Pfarrerin
Stéph Zwicky Vicente
Anmeldung für den Fahrdienst
nach Masans bis Freitag, 15.11.,
,mittags, unter Tel. 081 252 27 04

Martinskirche

11.15 Uhr **Orgelmatinee**

Stephan Thomas
Werke von Johann Sebastian Bach
und Jacques Nicolas Lemmens

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**

Pfarrer Daniel Wieland
Thema: «Die Zugvögel kennen
ihren Weg und wissen ihre Zeit –
und wir?»; Jer. 8, 4–7
Anschliessend herzliche Einladung
zum Apéro ins Kirchgemeindehaus
Masans anlässlich des Abschieds-
gottesdiensts von Pfarrerin Stéph
Zwicky Vicente. Anmeldung für den
Fahrdienst nach Masans bis Frei-
tag, 15.11., mittags, unter Telefon
081 252 27 04

Kirche Masans

10.00 Uhr **Abschiedsgottesdienst**

**von Pfarrerin
Stéph Zwicky Vicente**
Pfarrer Stéphan Zwicky Vicente
Thema: «Maria und Martha»; Lk
10, 38–42, anschliessend herzliche
Einladung zum Apéro im Kirchge-
meindehaus Masans

Kollekte: für CSI – Christian Solidarity International

Kapelle Kantonsspital, 3. Stock Haus A

9.30 Uhr **Gottesdienst**

Pfarrer Jost Keller
Thema: «Liebe ist stärker als Stärke
im Krieg» – Gedanken des heiligen
Martins

Kapelle Waldhaus

10.30 Uhr **Gottesdienst**

Pfarrer Rolf Bärtsch

Mittwoch, 20. November

Kirchgemeindehaus Masans

19.15 Uhr **Frauen feiern Gottesdienst**

Thema: «Gedanken und Texte
von Dorothee Soelle»

Donnerstag, 21. November

Kirchgemeindehaus Comander

6.45 Uhr **Frühgebet**

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Tankstelle am langen Samstag

Sa, 16.11., 15 Uhr, Regulakirche mit Pfarrerin Stéph Zwicky Vicente und die ökumenische Vorbereitungsgruppe, Womit tanken wir und andere religiöse Gruppen auf? Was ist der spirituelle Kraftstoff?

Ordentliche

Kirchgemeindeversammlung

Mo, 18.11., 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander. Die Traktanden entnehmen Sie bitte unseren

Publikationen im «Stadtamtsblatt», auf der Homepage und den Flyern.

Kantorei St. Martin

Di, 19.11., 19.45 Uhr, Probelokal Domchor Chur, Hof 13

Begegnungscafé

Di, 19.11., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander mit Barbara Grass, Fachstellenleiterin Kirche und Tourismus

Frauenarbeitskreis

Di, 19.11., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, Vorbereitung für den Geschenkebasar

Kirchenchor Comander

Di, 19.11., 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Geschenkebasar

Mi, 20.11., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, mit Flohmarkt, Mittagessen und Dessertbuffet mit dem evangelischen Frauenarbeitskreis

KiK

Infos erhalten Sie unter Tel. 081 252 22 92.

Masans

Montag, 16.30 bis 17.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Masans

Rheinquartier

Dienstag, 17–18 Uhr im Kirchgemeindehaus Comander ab 14. Januar 2014

Kirchlicher Sozialdienst

In der Regel telefonisch erreichbar: Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr, Tel. 081 252 27 04.

Termin nach Vereinbarung

Öffnungszeiten Verwaltung

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Montag, 14 bis 17 Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 8.30 bis 11.30 und 14 bis 17 Uhr; Freitag, 8.30 bis 11.30 Uhr

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Einladung

zur Kirchgemeindeversammlung

Die ordentliche Kirchgemeindeversammlung findet statt am **Montag, 18. November 2013, 20 Uhr im Saal des Kirchgemeindehauses Comander, 7000 Chur**

Traktanden

1. Begrüssung und Entschuldigungen
2. Besinnliche und musikalische Einleitung
3. Genehmigung der Traktandenliste
4. Wahl der Stimmzähler
5. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 17. Juni 2013
6. Bericht über aktuelle Vorstandstätigkeiten
7. Budget 2014
8. Festsetzung des Steuerfusses 2014
Antrag des Kirchgemeindevorstands: Der Steuerfuss für das Jahr 2014 soll wie bisher bei 11% der einfachen Kirchensteuer bleiben

9. Wahlen – Wahl Pfarrer Erich Wyss – Wahl Dr. theol. Christina Tuor-Kurth – Wahl Lydia Kohli in die Quartierkommission Neustadt
10. Mitteilungen aus den Ressorts
11. Ehrungen
12. Verschiedenes und Umfrage

Stimmberechtigt sind alle Mitglieder der Evangelischen Kirchgemeinde Chur, die das 16. Altersjahr erreicht haben.

Die Unterlagen zur Versammlung liegen in den Kirchgemeindehäusern auf oder können bei der Verwaltung, Kirchgasse 12, angefordert oder abgeholt werden. Sie sind auch auf unserer Homepage www.chur-reformiert.ch abgelegt. Bitte beachten Sie auch die Mitteilungen im «Stadtamtsblatt». Evangelische Kirchgemeinde Chur, Verwaltung, Kirchgasse 12, 7000 Chur, Telefon 081 252 22 92, mail to: info@chur-reformiert.ch, www.chur-reformiert.ch.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Passugg-Araschgen ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 17. November

Kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Einladung

zur Kirchgemeindeversammlung vom Dienstag, 19. November 2013, 20.15 Uhr im Saal des Kirchgemeindehauses Titthof

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung vom 12. Juni 2013
2. **Voranschlag zur Verwaltungsrechnung 2014:**
 - a) Bericht des Kirchgemeindevorstands
 - b) Bericht der Geschäftsprüfungskommission
 - c) Genehmigung
3. Festlegung des Steuerfusses für das Jahr 2014
4. Ersatzwahl für die Amtsperiode 2013/2016 in den Stiftungsrat der Alterssiedlung Bodmer
5. Varia

Im Anschluss an die Behandlung der Traktanden folgt ein Referat von Dr. Benno Schnüriger, Präsident des Synodalrats der Katholischen Körperschaft Zürich, zu brennenden Themen wie «Warum will Zürich ein eigenes Bistum?» oder «Volksabstimmung zur Abschaffung der Kultussteuer».

Zum Abschluss der Kirchgemeindeversammlung wird ein Imbiss offeriert.

Stimmberechtigt sind alle Mitglieder der Katholischen Kirchgemeinde Chur, welche seit drei

Monaten auf dem Gebiet der Kirchgemeinde wohnhaft sind, das 18. Altersjahr erfüllt haben und das Schweizer Bürgerrecht besitzen oder als Ausländer im Besitz der Niederlassungsbewilligung sind.

Der Voranschlag zur Verwaltungsrechnung 2014 kann auf der Kirchgemeindeverwaltung, Tittwiesenstrasse 8, eingesehen bzw. angefordert werden (Tel. 081 286 70 80).

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» sowie auf unserer Homepage www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 16. November

16–16.20 Uhr Beichtgelegenheit

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 17. November

10.00 Uhr hl. Messe

19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Dritter Bildungsweg

Bistum Chur

Montag, 18. November

Kein Rosenkranz

17.00 Uhr Dankgottesdienst der

Jubilarinnen und Jubilare

Dienstag, 19. November

19.00 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 20. November

9.00 Uhr Frauenmesse

16.15 Uhr Wortgottesdienst im Bener-Park

Donnerstag, 21. November

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 22. November

19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 16. November

16–16.20 Uhr Beichtgelegenheit

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 17. November

10.00 Uhr hl. Messe

19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Dritter Bildungsweg

Bistum Chur

Montag, 18. November

Kein Rosenkranz

17.00 Uhr Dankgottesdienst der

Jubilarinnen und Jubilare

Dienstag, 19. November

19.00 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 20. November

9.00 Uhr Frauenmesse

16.15 Uhr Wortgottesdienst im Bener-Park

Donnerstag, 21. November

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 22. November

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 16. November

15.00 Uhr Gottesdienst im Bürgerheim

17.45 Uhr Beichtgelegenheit

18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 17. November

10.30 Uhr hl. Messe, mitgestaltet durch die Gruppe Näfäsch (kein Kinderhütendienst)
Kollekte: Elisabethenopfer des SKF

Dienstag, 19. November

18.30 Uhr hl. Messe
20.15 Uhr Kirchgemeindeversammlung im Titthof

Donnerstag, 21. November

9.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 22. November

15.45 Uhr Gottesdienst in der Evang. Alterssiedlung Masans

KANTONSSPITAL – Haus A, 3. Stock

Sonntag, 17. November

10.30 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

**DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE
Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 284 24 46**

Sprechstunden: Mo–Do, 9–11 Uhr,
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

Treffpunkt –

Christliche Gemeinde

Saluferstrasse 41

Sonntag, 17. November

9.30 Uhr Gottesdienst & Lobpreis
Preidigt: Benjamin Nötzli
Thema: «Gerettet» (Epheser 5, 17)
Gleichzeitig findet ein Kinderprogramm statt.

www.treffpunkt-chur.ch



Die e-Verwaltung der Stadt Chur.
24 Stunden am Tag für Sie geöffnet.

Stadtmission Chur, FEG

Calandastrasse 38, Tel. 081 353 57 22

Sonntag, 17. November

9.30 Uhr Gottesdienst mit Sonntagskaffee
Kinder- und Teenie-Programm
Übersetzung I/F/E möglich

www.stadtmission-chur.ch

Verschiedenes

**Blaues Kreuz Graubünden –
Alkoholberatungsstelle**

**Kostenlose Beratung bei Alkohol-
problemen für Menschen jeden Alters
Beratung und Information für**

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

**Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen
und ihre Kinder**

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops - und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
Alexanderstrasse 42
7000 Chur
Tel. 081 252 43 37
beratung@blaueskreuz.gr.ch
Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag
www.blaueskreuz.gr.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)

Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
- Handys und iPhone
- Internet und E-Mail
- Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden
Ringstrasse 90, 7004 Chur
Tel. 081 250 20 50
info@senak.ch
www.senak.ch

Einsendungen

«Soziale Angebote»

Die mehrseitige Publikation der Sozialen Angebote der Stadt Chur im «Amtsblatt» erscheint viermal jährlich jeweils in den ersten Ausgaben der Monate März, Juni, September und Dezember.

Die nächste Beilage wird in der Ausgabe vom Freitag, 6. Dezember 2013, publiziert.

Wir bitten deshalb die Verantwortlichen der sozialen Institutionen, allfällige Änderungen und Mutationen ihrer Bekanntmachung bis spätestens Montag, 2. Dezember 2013, 12 Uhr einzusenden an folgende E-Mail-Adresse:

Redaktion-stabla@suedostschweiz.ch



www.chur.ch



Die e-Verwaltung der Stadt Chur.
24 Stunden am Tag für Sie geöffnet.

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

15. November 2013 | Nr. 46



Churwalden

Wasserzählerablesung 2013 im Ortsgebiet Parpan

Die Wasserzählerablesung im Ortsgebiet Parpan erfolgt ab Montag, 18. November 2013. Wer beim Besuch unseres Werkarbeiters nicht anwesend ist, findet in seinem Briefkasten einen Zettel, auf dem uns der Wasserzählerstand mitgeteilt werden kann. Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie uns den Stand umgehend schriftlich, telefonisch 081 382 00 20, per E-Mail: steueramt@churwalden.ch oder per Fax 081 382 00 19 mitteilen. Wenn wir bis zum 20. Dezember 2013 keine Mitteilung erhalten, erlauben wir uns, den Zählerstand aufgrund des Vorjahresverbrauchs festzulegen. Korrekturen werden in diesem Fall erst in der nächsten Periode berücksichtigt. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Bauausschreibungen

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 16. November–5. Dezember 2013

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 5. Dezember 2013 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Casutt Josef, Furnerschhus 11, 7075 Churwalden

Vertreter: Modern Alpine Living GmbH, Voia Salera 2, 7084 Brienzen

Bauvorhaben: Neubau Feldweg, Parz. 21079, Furnerschhus, 7075 Churwalden

Bauherrschaft: Held Eduard, Oberhusweg 10, 7074 Malix

Bauvorhaben: Neubau Autounterstand, Parz. 30063, Oberhus, Oberhusweg 10, 7074 Malix

Bauherrschaft: Hitz-Rusch Brigitta, Hauptstrasse 90, 7075 Churwalden

Bauvorhaben: Sanierung (Verkleidung) Nordfassade, Parz. 21173, Capätsch, Jochweg 142, 7075 Churwalden

Bauherrschaft: Plotke Jon und Bianchi Plotke Fabia, Hauptstrasse 9, 7062 Passugg

Vertreter: Ralf Eberle Bsc. Arch., Riehenstrasse 145, 4058 Basel

Bauvorhaben: Abbruch Stall und Neubau EFH, Parz. 20495, Hauptstrasse 7, 7062 Passugg

Bauherrschaft: Schadegg Heinz, Werchtbüel 5, 9465 Salez

Vertreter: HMQ AG, Schützenweg 8, 7430 Thusis

Bauvorhaben: Neubau Abwasserleitung und Anschluss an die öffentliche Kanalisation, Parz. 20051/20024/20048, Pradaschier, 7075 Churwalden

Volksabstimmung vom 24. November 2013

Eidgenössische Vorlagen:

1. Volksinitiative «1:12 – Für gerechte Löhne»
2. Volksinitiative «Familieninitiative: Steuerabzüge auch für Eltern, die ihre Kinder selber betreuen»
3. Änderung des Nationalstrassenabgabegesetzes (Autobahnvignette)

Kommunale Vorlage:

Änderung Gemeindeverfassung im Zusammenhang mit der Ausgliederung der Rabiosa Energie aus der Gemeindeverwaltung und Umwandlung in eine selbstständige öffentlich-rechtliche Anstalt. Die Abstimmungsunterlagen sind zugestellt worden. Fehlende Unterlagen können bei der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Die Urne ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Rathaus Churwalden
Donnerstag, 21. November, 16.30–17 Uhr
Freitag, 22. November, 16.30–17 Uhr
Sonntag, 24. November, 9–10 Uhr

Stimmberechtigt in eidgenössischen sowie kommunalen Angelegenheiten sind alle Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben. Die Hinweise für die briefliche Stimmabgabe sind dem Stimmausweis zu entnehmen. Die Kuverts können mit der Post eingereicht oder direkt in den Briefkasten beim Rathaus Churwalden eingeworfen werden.

Weihnachtsfenster Dezember 2013

Die Fenster sind jeweils ab 18 Uhr offen, Kirche um 15 Uhr/*kein Apéro

- So, 1. *Berta und Armin Gredig, Studenwäg 1
Mo, 2. *Schaukasten Bibliothek beim Rathaus
Di, 3. Iris Bachmann, Studenwäg 22, Canal-Hof
Mi, 4. Esther und Flury Niederklopfer, Hauptstrasse 3
Do, 5. reformiertes Pfarramt mit Konfirmanden, Ägertawäg 7
Fr, 6. Rolf Bircher, Chronenstutz-Cadonauhaus
Sa, 7. Mägi und Christoph Brasser, Jochwäg 28
So, 8. Schnägga-Hüsli, Girabodawäg 5
Mo, 9. Ruth und Paul Rubitschon, Studenwäg 30, Cadresch
Di, 10. Frieda und Christian Brasser, Furnerschhus 2A
Mi, 11. Walter Hiestand, Polenwäg 2
Do, 12. Grischuna-Laden, Sonja Jäger, Lindenboden
Fr, 13. Barbara und Hartmann Held, Furnerschhus 6
Sa, 14. Moni und Otto Vitalini, Brüggersch Boda 9
So, 15. *Lindenhof-Team, Lindenwäg 17
Mo, 16. Sonja und Marcel Hemmi, Klosterhof 2
Di, 17. Schulhaus Witi mit Frau Gall, Witiwäg 19
Mi, 18. Pia und Rolf Palancon, Bärgliwäg 28
Do, 19. Restaurant «Krone», Brigitta Rittmeyer
Fr, 20. Annemarie Gredig, Jochwäg 47
Sa, 21. Restaurant «Löwenhof», Snezena und Herbert Brunold
So, 22. Barbara und Peter Meier, Steina 20
Mo, 23. Marianne und Christoph Frommenwiler, Witiwäg 31
Di, 24. Reformierte Kirche, während des Gottesdienstes um 15 Uhr

Einladung: 5. Dezember 2013 Samichlausbesuche zu Hause

Es ist wieder so weit, der Samichlaus ist in Churwalden auf Besuch, er hat am Abend vom 5. Dezember 2013 Zeit, euch zu Hause zu besuchen. Neu am 6. Dezember 2013: Wir suchen den Samichlaus im Wald.

Wir versammeln uns um 18 Uhr beim Eishüsli und suchen den Samichlaus im Wald. Gemeinsam mit Chlaus und Schmutzli spazieren wir dann zum Adventsfenster bei Rolf Bircher (Krone Stutz) alle Kinder erhalten vom Klaus einen Grittibänz (offert von Rolf Bircher) und wer noch ein Sprüchlein aufsagen möchte, hat hier nun auch die Gelegenheit dazu. Wer hat, kann gerne eine schöne Laterne mitnehmen – im Wald ist dunkel ...

Anmeldung, bis 2. Dezember 2013 an:
Esther Niederklopfen, Hauptstrasse 3,
7075 Churwalden
Telefon 081 356 22 38
E-Mail: eniederklopfen@bluewin.ch

Frauenverein Malix

Einladung zum Samichlausabend

Liebe Kinder!

Wir treffen uns am Freitag, 6.12.2013, um 17 Uhr beim Parkplatz im Oberdorf. Gemeinsam spazieren wir zum Schützenhaus und hoffen natürlich, dass wir den Samichlaus irgendwo unterwegs treffen.

Gwunderhüsli/Brockenstube

Unser Gwunderhüsli ist am Samstag, 16.11.2013, von 9–11.30 Uhr geöffnet. Am Samstag, 14.12.2013, von 9–14 Uhr gibt es zum Saisonabschluss einen Suppentag.

Frauenverein Churwalden/Parpan

Besuch des Arosa-Humor-Festival Samstag, 14. Dezember 2013, 14 Uhr

«The Boy with tape on his Face»

Komödie ohne Sprache, Drama ohne Monologe und Pointen ohne Worte. Lassen wir uns überraschen! Eintrittskarten Fr. 30.–, Fahrt mit ÖV ca. Fr. 22.– mit 1/2-Tax-Abo.

Churwalden ab 10.37 Uhr, Churwalden an 19.20 Uhr. Anmeldung bis 14. Nov. 2013 an Marianne Frommenwiler, info@pradotel.ch, Telefon 081 382 17 35.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Einladung zur Budgetversammlung

Freitag, 22. November 2013, um 20 Uhr im **Begegnungsraum** der reformierten Kirche.

Traktanden:

Begrüssung

1. Wahl der Stimmzähler/innen
2. Protokoll der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung vom 31. Mai 2013
3. Budget und Steuerfuss 2014
4. Verabschiedung unserer langjährigen Präsidentin Maria Margreth
5. Verschiedenes
6. Umfrage

Anschliessend gemütliches Beisammensein mit kleinem Imbiss und Impressionen vom Afrika-Abenteuer unserer Pfarrerinnen.

Herzlichst laden ein der Kirchenvorstand und Pfarrerinnen Gabriele Palm.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 17. November

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 17. November

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just
Familiengottesdienst mit Franziska Steiner und 1./2. Klasse

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 17. November

10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Samstag, 16. November

18.00 Uhr hl. Messe, Dr. theol. Albert Fischer
Dreissigster für Luzi Brunold-Meier



Felsberg

Bürgergemeinde Felsberg

Auszahlung Pachtzinsanteil

Die Auszahlung des Pachtzinsanteils für das Jahr 2013 erfolgt am **Samstag, 23. November 2013, von 13.30 bis 15 Uhr** in der Ratsstube im 2. Obergeschoss des Gemeindehauses (Eingang West/Lift). Der Anspruch auf Pachtzinsanteil steht allen Bürgerinnen und Bürgern zu, die das 30. Altersjahr (Jahrgang 1982) erfüllt und in Felsberg Wohnsitz haben.

Für Bank- bzw. Postüberweisungen des Pachtzinsanteils wird ein Unkostenbeitrag von 20 Franken erhoben (Beschluss der Bürgergemeindeversammlung vom 23. Mai 2013).

Voranzeige: Die Bürgergemeindeversammlung findet am Freitag, 6. Dezember 2013, statt.

Eidgenössische Urnenabstimmung vom 24. November 2013

1. Eidgenössische Vorlagen

- Volksinitiative «1:12 – für gerechte Löhne»
- Volksinitiative «Familieninitiative: Steuerabzüge auch für Eltern, die ihre Kinder selber betreuen»
- Änderung des Bundesgesetzes über die Abgabe für die Benützung von Nationalstrassen (Nationalstrassenabgabegesetz)

Die Abstimmungsurne ist auf der Gemeindeverwaltung aufgestellt am:

- Donnerstag, 21. November
14–16 Uhr (während Schalterzeit)
- Freitag, 22. November
10–11.30 Uhr (während Schalterzeit)
- Sonntag, 24. November
10.15–11.15 Uhr

Auskünfte zu allen Fragen im Zusammenhang mit der brieflichen Stimmabgabe erteilt Ihnen die Gemeindeverwaltung. Stimmberechtigte, die ihr Abstimmungsmaterial noch nicht erhalten haben, wollen sich bitte auf der Gemeindeverwaltung melden.

Baubewilligungen

Die Baukommission hat anlässlich Ihrer Sitzung vom 17. Oktober 2013 folgende Baugesuche bewilligt:

- R. + W. Seifert-Erni, Tür-Ausbruch und Aussen-treppe, Schlosshaldaweg 3, Parz.1392

Zurückschneiden von Sträuchern und Bäumen längs öffentlicher Strassen

Die Strassenfahrbahn muss bis auf eine Höhe von 5,00 m das Trottoir bis auf eine solche von 3,50 m (Art. 21, Abs. 3 der kantonalen Strassenverordnung) von überhängenden Ästen von Sträuchern, Zier- und Obstbäumen freigehalten werden.

Ebenso sind Lebhecken, Sträucher usw. bei Ausfahrten, unübersichtlicher Kurven und Einmündungen auf eine Höhe von 0,80 m (Art.33, Abs. 1, Baugesetz) ab Strassenniveau zurückzuschneiden.

Die öffentlichen Dienste (Kehrtafelabfuhr, Strassenreinigung) sowie der Bus werden durch überhängende Äste behindert respektive es entstehen Lackschäden an den Fahrzeugen. Wir ersuchen die Grundstückbesitzer, so rasch als möglich, spätestens jedoch bis Ende November dieser Aufforderung nachzukommen. Wir danken für das Verständnis!

Nichtbeachtung hat Ersatzvornahme durch die Werkgruppe mit Kostenersatz zur Folge.

Wasserzählerablesung 2013: neu Ablesekarte

Wir werden dieses Jahr neu per Ende November 2013 jeder Eigentümerin bzw. jedem Eigentümer einer Liegenschaft mit Wasserzähler eine Ablesekarte für die Erfassung des Zählerstands zusenden.

Bitte überprüfen Sie die Angaben auf der Ablesekarte (z. B. Nummer Wasseruhr) und notieren Sie den Zählerstand. Bitte senden Sie dann die Ablesekarte vollständig ausgefüllt bis Ende Dezember 2013 an die Gemeinde Felsberg oder werfen sie die Ablesekarte in den Briefkasten bei der Gemeinde Felsberg ein. Sollten Sie Fragen haben

**Abonnieren Sie das
«Amtsblatt der Stadt Chur» für
nur Fr. 25.– pro Jahr.**

oder Hilfe brauchen, wenden Sie sich an Erica Patt, Tel. 081 257 00 12.

Samichlaus

Bald ist es wieder so weit, und der Samichlaus kommt aus dem Wald, um bei den Kindern einen Besuch zu machen. Weil er bei so vielen Kindern wie möglich vorbeigehen möchte, nimmt er sich deshalb am **5. und 6. Dezember 2013 jeweils ab 17 Uhr dafür Zeit.**

Natürlich kann er nicht alles allein vorbereiten. Deshalb hilft ihm der Sportclub Stambecco dabei. Wenn auch ihr möchtet, dass der Samichlaus zu Euch kommt, schreibt eine E-Mail an: sami-klausfelsberg@bluewin.ch und gebt das gewünschte Datum an. Ebenfalls könnt ihr Wünsche oder Texte dem Chlaus zukommen lassen. Ihr erhält dann eine Bestätigung zurück. Es kann keine Zeit gewählt werden. Der Samichlaus wird am gewünschten Tag einfach so zwischen 17 und 20.30 Uhr zu euch kommen. Eine ungefähre Einteilung, wann und wo er an welchem Tag sein wird, kann am 3. Dezember 2013 im Aushang bei der Gemeinde nachgeschaut werden. Kosten: Fr. 20.– pro Familie. Wir freuen uns.

Frauenverein Felsberg Adventsfenster 2013

Leider ist unser Adventskalender noch nicht ganz gefüllt! Deshalb suchen wir dringend Interessierte, die uns mithelfen, diesen schönen Brauch weiterzuführen. Wer Lust hat mitzumachen, meldet sich bitte bei Andrea Kühnis-Danuser, Telefon 081 250 49 81, oder andrea.danuser@bluewin.ch. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Frauenverein – Kranzen für den Basar

Von Montag, 25.11., bis Mittwoch, 27.11.2013, kranzen wir wieder für den Basar. Wir treffen uns in der Zivilschutzanlage (Eingang Festplatz). Zeiten: Montag, 14–17 Uhr; Dienstag, 9–11 Uhr, 13.30–17 Uhr; Mittwoch, 9–11 Uhr. Nichtmitglieder, welche gerne kranzen, sind herzlich willkommen. Wir freuen uns auf viele fleissige und kreative Helferinnen. Herzlichen Dank.

Frauenverein sucht Koniferen!

Der Weihnachtsbasar rückt immer näher. Damit wir wieder schöne Adventskränze und Weihnachtsgestecke kranzen können, suchen wir Grünzeug: Buchsbaum, Zypressen, Scheinzypressen, Wacholderarten, Eibe usw. Wo dürfen wir welches abholen oder schneiden? Gerne erwartet Lea Schneller Ihren Anruf (Tel. 081 252 46 41) oder Ihr Mail (lea.schneller@bluewin.ch). Herzlichen Dank.

Frauenverein – Kerzenziehen

In der Zeit vom Dienstag, 26.11., bis Sonntag, 1.12.2013, können Sie Ihre Kerzen selber ziehen.

Ort: Bunker beim Primarschulhaus! Wir haben folgende Öffnungszeiten: Dienstag, 15.30–19 Uhr; Mittwoch, 14–19 Uhr; Donnerstag, 15.30–19 Uhr; Samstag, 13.30–16 Uhr und am Sonntag, 11–16 Uhr! Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Besuchen Sie auch unsere Homepage www.frauenverein-felsberg.ch.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

«Eine Stadt, die auf dem Berge liegt, kann nicht verborgen bleiben.» Matthäus 5, 14

Kirche lebt, Kirche bewegt

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger! Kirche bewegt dieser Tage Alt und Jung. Über 70 Personen haben vorletzten Mittwoch in fröhlicher Runde 40 Jahre Seniorennachmittage gefeiert. Highlight waren sicher das bekannte Theaterstück «Dinner for one» mit Trudi Weideli und Tibert Keller und das reichhaltige Buffet der »Calanda«-Wirtin. Dann traf sich die Jugendgruppe Socius mit neuen Leuten. Die Krabbelkirche baute mit grossen Legosteinen am Turm von Babel und verstand sich doch bestens. 37 Kinder in der Sonntagschule lauschten gespannt der Geschichte von «Pauli dem Hasen», malten, sangen, beteten. Im Gemeindehaus daneben waren 23 Kinder der 3.–6. Klasse der Kinderkirche Kiki eifrig am Pralinenmachen – fast wie im Film «Chocolat». Die Anfrage war grösser als die Zahl der Plätze. Und am Montag zogen über 300 Personen mit ihren Räben durchs Dorf, nachdem die Kindergartenkinder die Martinslegende von der Aula aus als Schattenspiel aufgeführt hatten! Mit segensreichen Grüssen

Fadri Ratti, Pfarrer

Familiengottesdienst mit Taufe

Sonntag, 17. November, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg. Im Rahmen des konfessionellen Fensters im Religionsunterricht werden die evangelischen Schüler der 1./2. Klasse von Annalies Cadruvi und der 2. Klasse von Katja Schweigl in das Thema Taufe eingeführt. Sie begleiten dabei das Kind Mia Fischer bis zu ihrer Taufe und gestalten den Gottesdienst mit.

Kino im Dorf zeigt

«Searching for Sugar Man»

Dienstag, 19. November, 19.30 Uhr, Gemeindefestsaal. «Searching for Sugar Man» ist ein schwedisch-britischer Dokumentarfilm des Regisseurs Malik Bendjelloul aus dem Jahr 2012, der die Suche zweier südafrikanischer Musikfans nach dem amerikanischen Musiker Sixto Rodriguez schildert. Bei der Oscar-Verleihung 2013 wurde der Film als bester Dokumentarfilm ausgezeichnet. Nach dem Film Austausch in gemütlicher Runde. Es laden ein: Sidonia Kasper, Lisa Gujan, Margrith Stalder.

Informationsabend zur Reise: Leben wie Gott in Frankreich

Mittwoch, 27. November, 19.30 Uhr, Gemeindefestsaal.

haus. Pfarrer Fadri Ratti und Prof. Dr. Georg Schmid informieren über die Reise der Evangelischen Kirchgemeinde Felsberg ins Burgund und in die Auvergne vom Samstag, 11., bis Montag, 20. Oktober 2014. Reiseunterlagen finden Sie unter www.kirchefelsberg.ch.

Zu guter Letzt

«Es ist sinnlos zu sagen: Wir tun unser Bestes. Es muss dir gelingen, das zu tun, was erforderlich ist.» Winston Churchill



Haldenstein

Gemeindeversammlung vom 22. November 2013

Freitag, 22. November 2013, um 20.15 Uhr in der Turnhalle

1. Begrüssung/Protokoll/Wahl Stimmenzähler/Genehmigung Traktanden
2. Kredit Sanierung Alpweg
3. Teilrevision Entschädigungsverordnung für Behörden- und Kommissionsmitglieder
4. Voranschlag 2014
 - 2.1. Genehmigung Voranschlag 2014
 - 2.3. Festsetzung Steuerfuss 2014
5. Teilrevision Reglement für das Befahren von Alp-, Flur- und Waldstrassen mit Motorfahrzeugen
6. Umfrage/Varia

Im Anschluss an die Versammlung findet ein Apéro für die Neuzuzüger statt.

Die Stimmberechtigung ist beim Eingang durch den Stimmrechtsausweis auszuweisen. Stimmberechtigt sind alle handlungsfähigen Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr erfüllt haben und mindestens seit drei Monaten in Haldenstein angemeldet sind.

Vortrag des Burgenvereins

Datum: Donnerstag, 21. November 2013

Zeit: 20 Uhr

Ort: Theatersaal Schloss Haldenstein, Eingang «Veltlinerstube», Bushaltestelle

Referent: Dr. Florian Hitz

Thema: **«Die Herren von Haldenstein und Lichtenstein in historischen Quellen»**

Eintritt: frei

**Abonnieren Sie das
«Amtsblatt der Stadt Chur» für
nur Fr. 25.– pro Jahr.**

Urnenöffnungszeiten Abstimmung vom 24. November 2013

Die Urne wird zu folgenden Zeiten auf der Gemeindekanzlei aufgestellt:

Donnerstag, 21. November, 14–17 Uhr
Freitag, 22. November, 14–16 Uhr
Sonntag, 24. November, 9–10 Uhr

Betreffend der brieflichen Stimmabgaben möchten wir die Stimmberechtigten darauf aufmerksam machen, dass der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben ist.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 17. November
Gottesdienste in der Region



Maladers

Gemeindeversammlung

Mittwoch, 27. November 2013, 20 Uhr,
Turnhalle

Traktanden

1. Voranschlag 2014 (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung)
2. Festsetzung Steuerfuss 2014
3. Wahl eines Mitglieds in den Gemeindevorstand
4. Vereinbarung mit Amt für Wald und Naturgefahren betreffend Schaffung eines Sonderwaldreservats Eichwald Maladers
5. Verschiedenes/Umfrage

Interessierte können den Voranschlag 2014 sowie Unterlagen betreffend Traktandum 4 auf der Gemeindeverwaltung beziehen.

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde wohnhaften Bürger und niedergelassenen Schweizer Bürger beiderlei Geschlechts, die das 18. Altersjahr erfüllt haben und seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde seit Abgabe des Heimatscheins wohnhaft sind.

Der Gemeindevorstand

- genehmigt den Voranschlag 2014 zuhanden der Gemeindeversammlung mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 205 300.– bei einem unveränderten Steuerfuss von 110 % der einfachen Kantonssteuer und mit Nettoinvestitionen von Fr. 448 000.–.

Feuerwehr-Befreiungsgesuche für das Jahr 2014

Gemäss Art. 6 Feuerwehrgesetz der Gemeinde

müssen alle Einwohnerinnen und Einwohner von Maladers der Jahrgänge 1974 bis 1994 Feuerwehrdienst leisten. Für eine Befreiung vom aktiven Feuerwehrdienst müssen alle Personen dieser Jahrgänge eine schriftliche Begründung des Arbeitsgebers oder eines Arzts bei der Feuerwehrkommission einreichen.

Vom aktiven Feuerwehrdienst sind befreit:

- Personen, die amtliche Funktionen ausüben, die mit der aktiven Feuerwehr-Dienstpflicht nicht vereinbar sind
- Personen mit nachweisbar geistiger oder körperlicher Behinderung
- alleinerziehender Elternteil von vorschul- und schulpflichtigen Kindern
- werdende, stillende Mütter
- Personen, die einer kantonal anerkannten Betriebsfeuerwehr angehören

Von in ungetrennter Ehe lebenden Einwohnern ist nur eine Person feuerwehropflichtig. Die Dauer der Feuerwehropflicht richtet sich nach dem Alter des Hauptverdieners.

Alle Personen, die kein Befreiungsgesuch einreichen, werden bei Bedarf für die Feuerwehr aufgeboten.

Die Gesuche sind bis 31. Dezember 2013 einzureichen an:

Feuerwehrkommission
Hansjürg Mayer
Bongert 82A, 7026 Maladers

Materialdeponie Cholplatz

Die Deponie ist nur noch bis Samstag, 16. November 2013, offen. Über die Wintermonate bleibt sie geschlossen.

Maladerser Adventskalender

Für unseren Dorf-Adventskalender hat es noch sieben freie Nummern. Es wäre schön, wenn auch in diesem Jahr jeden Tag ein Fenster auf geht. Über jede Anmeldung freut sich Regina Gut, Tel. 081 250 05 45.

Adventsmarkt in Maladers

Samstag, 23. November 2013, ab 9 Uhr, Maladers, ehemaliger Dorfladen (bei Urs Cafilisch vor der Garage). Wir verkaufen Türschmuck, Kränze, Gestecke und Tannenäste, Punsch, Glühwein und Backwaren. Auf Ihr Kommen freuen sich Johanna Cafilisch-Bordin und Rita Peter. Bestellung für Kränze bitte an Johanna Cafilisch (079 297 75 53 oder 081 252 96 61).

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Maladers ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 17. November

Kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

Kontaktperson:
Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Samstag, 16. November

Kein Gottesdienst

Sonntag, 17. November

Kein Gottesdienst

Kontaktadresse:

P. Miksch, Steinbockstr. 8, 7000 Chur
Tel. 081 534 50 03, Mobil 079 313 24 68



Trimmis

Volksabstimmung vom 24. November 2013

Eidgenössische Volksabstimmung

- Volksinitiative 1:12 – «Für gerechte Löhne»
- Volksinitiative «Familieninitiative: Steuerabzüge auch für Eltern, die ihre Kinder selber betreiben»
- Änderung des Nationalstrassenabgabegesetzes (Autobahnvignette)

Die Urne ist im Rathaus an folgenden Zeiten aufgestellt:

Freitag, 22. November, 14–16 Uhr
Sonntag, 24. November, 9–10 Uhr

Mütter-/Väterberatung

Die nächste Mütter-/Väterberatung findet am Donnerstag, 21. November 2013, von 14–17 Uhr im Rathaus, Galbutz 2, statt.

Einwohnerkontrolle

Schalteröffnung Gemeindeverwaltung

Montag, 14–18 Uhr; Dienstag–Freitag, 14–17 Uhr und Mittwochmorgen, 7.30–8.30 Uhr.

Anmeldung und Schriftenabgabe

Zuziehende Personen haben sich innert 14 Tagen anzumelden und die Ausweisschriften abzugeben. Auch Gemeindebürger und Minderjährige, die einen Heimatschein besitzen, haben diesen zu deponieren.

Wegzug/Abmeldung

Wegziehende Personen haben sich vor Abreise abzumelden und die deponierten Ausweispapiere gegen Rückgabe des Schriftenempfangsscheins entgegenzunehmen. Bei schriftlicher oder elektronischer Abmeldung wird für das Nachsenden der Dokumente eine Gebühr erhoben.

Adressänderungen

Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Trimmis sind innert 14 Tagen zu melden.

**Meldepflicht Liegenschafts-
verwaltungen/Vermieter/Logiegeber**

Beginn und Ende eines Mietverhältnisses sind innert 14 Tagen der Einwohnerkontrolle zu melden.

Erwerbstätigkeit

Jegliche Änderung betreffend die Erwerbstätigkeit ist der Einwohnerkontrolle zu melden.

Anmeldung ausländischer Personen

Ausländische Personen, die in die Schweiz zur Erwerbstätigkeit oder für einen Aufenthalt über drei Monate einreisen, müssen sich innert 14 Tagen seit dem Zuzug, jedoch vor Arbeitsbeginn, bei der Einwohnerkontrolle anmelden.

Die Arbeitsaufnahme bzw. Anstellung darf nur mit einer gültigen fremdenpolizeilichen Bewilligung erfolgen. Verlängerungen von bestehenden Aufenthaltsbewilligungen sind 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu erneuern.

Bauausschreibung

- Bauherrschaft: MM Bau, Reitnauerweg, 7000 Chur
- Vertreter: Luzi Hartmann AG, Ingenieurbüro, Städtli 23, 7304 Maienfeld
- Grund-eigentümer: Keller Laser AG, Industriestrasse 8, 7203 Trimmis
- Bauvorhaben: Neubau Fotovoltaikanlage, Industriestrasse 8, Parz. 2117 und 832

Öffentliche Auflage: bis 5. Dezember 2013 auf der Gemeindeverwaltung

Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis 5. Dezember 2013 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

**Evangelische Kirchgemeinde
Trimmis/Says**

Freitag, 15. November
19.00 Uhr Abendbesinnung, reformierte Kirche Trimmis, Pfr. Thomas Gottschall
Kollekte: Mission 21

Mittwoch, 20. November
20.15 Uhr Kirchenchorprobe, Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 21. November
20.00 Uhr Hauskreise, Trimmis

Freitag, 22. November
9.15 Uhr ökumenische Kliikinderfiir, reformierte Kirche Trimmis

10.00 Uhr ökumenische Kliikinderfiir, reformierte Kirche Trimmis

**Katholische Kirchgemeinde
Trimmis**

Freitag, 15. November

18.15 Uhr Beichtgelegenheit
19.00 Uhr hl. Messe

Samstag, 16. November

17.00 Uhr Vorabendmesse für Christian und Maria Luisa Gadiant-Sohler und Familie
Kollekte: für die Stipendienstiftung dritter Bildungsweg

Sonntag, 17. November

10.00 Uhr hl. Messe für Josef Valier, musikalisch umrahmt vom Hobby-Chörli Trimmis
Kollekte: für die Stipendienstiftung dritter Bildungsweg

Montag, 18. November

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 19. November

9.00 Uhr hl. Messe für die Pfarrei (Frauen-/Müttermesse)

Mittwoch, 20. November

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Donnerstag, 21. November

9.00 Uhr hl. Messe am Marienaltar

Freitag, 22. November

9.00 Uhr ökumenische Kliikindifiir in der ref. Kirche, anschliessend Kaffee und Sirup im ref. KGH
10.00 Uhr ökumenische Kliikindifiir in der ref. Kirche, anschliessend Kaffee und Sirup im ref. KGH

18.15 Uhr Beichtgelegenheit

19.00 Uhr hl. Messe

Täglich um 18 Uhr Rosenkranzgebet, wenn keine Abendmesse/Andacht ist.

– Änderung des Nationalstrassenabgabegesetzes (Autobahnvignette)

Die Abstimmungsunterlagen sind zugestellt worden. Fehlende Unterlagen können auf der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Die Urne ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

- Gemeindehaus Tschierschen und Gemeindekanzlei Praden
- Donnerstag, 21. November 16–18 Uhr
- Freitag, 22. November 16–17.30 Uhr
- Sonntag, 24. November
- Praden, Gemeindekanzlei 9.30–10 Uhr
- Tschierschen, 10.15–11 Uhr
- altes Schulhaus

Stimmberechtigt in eidgenössischen und kantonalen Angelegenheiten sind alle Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben.

Die Hinweise für die briefliche Stimmabgabe sind dem Stimmrechtsausweis zu entnehmen. Die Kuverts können mit der Post eingereicht oder direkt in den Briefkasten beim Gemeindehaus Tschierschen bzw. Gemeindekanzlei Praden eingeworfen werden.

Alteisenmulden

Die Alteisenmulden bleiben bei guter Witterung noch bis Ende November stehen. Spätestens dann werden sie geleert und während der Wintersaison nicht mehr aufgestellt.

**Aus der Verhandlung
des Gemeindevorstands
vom 23.10.2013**

Der Vorstand

- behandelt die Debitorenliste.
- wählt Werner Walser als neuen und bisherigen Gemeindevertreter für die Neuwahlen des Verwaltungsrats der Kraftwerk Sagenbach AG.

Baubewilligungen im Meldeverfahren

Die Baubehörde bewilligte im Meldeverfahren:
– Renovationsarbeiten, Parz. 271, Schmid Verena

**Evang. Kirchgemeinden
Steinbach und Maladers**

Tschierschen-Praden ist Teil der Pastoralengemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 17. November

Kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

Kontaktperson:
Pfr. Martin Domann
Tel. 081 373 11 81



Tschierschen-Praden

**Eidgenössische
Volksabstimmung
vom 24. November 2013**

- Volksinitiative «1:12 – Für gerechte Löhne»
- Volksinitiative «Familieninitiative: Steuerabzüge auch für Eltern, die ihre Kinder selber betreuen»

**Humanität
geht uns alle an!**

Rotes Kreuz Graubünden
Crusch Cotschna Grischun
Croce Rossa Grigione



UNSER SPENDENKONTO PC 70-404-0 • SPENDENTELEFON 081 258 45 84

BEKANNTSCHAFTEN

Witwe 66-j., NR, möchte gerne die kommenden Lebensjahre mit einem Partner verbringen. Chiffre M186, Südostschweiz Publicitas AG, Postfach 520, 7007 Chur

CH-Mann, 45-j., sucht eine Frau, um gemeinsam was zu unternehmen und wemns passt auch für mehr. Auf bald. Tel. 077 433 95 15

ZU VERSCHENKEN

30 Bananenschachteln: müssen abgeholt werden. Tel. 081 252 77 55

Tages-Abreisskalender 2014 mit Sprüchen und Gedankenanstössen und schicke ihn gratis zu. B. Dura, Julierweg 5, 7000 Chur, Telefon 081 284 16 60, dura@fitundheil.ch

Weihnachtsbaum-Schmuck-Set: mit Krippe und Baumständer, Kerzenhalter, Spitz, Girlanden, Kugeln, Hänger, usw. Gratis. Tel. 081 723 54 85

Pferdemist in Säcken abgefüllt, jederzeit abholbereit, Güterstr. 13, Chur, bitte neue 110l-Kehrrihtsäcke bringen. Danke. Tel. 079 569 89 39

Klavier: ich verschenke ein älteres Klavier, Marke: C. Rohrdorf/Zürich, funktionstüchtig! Muss abgeholt werden! Gratis. Tel. 081 325 18 26

Holztisch mit 4 Stabellen (Stühle). Muss in Ems abgeholt werden. Tel. 081 633 15 48

Bananenkisten und Umzugskartons. Abzuholen in Bonaduz. Telefon 078 690 11 63

Klavier mit schwenkbarem Kerzenständer. Muss abgeholt werden. Tel. 081 332 41 59

Ca. 20 Quadratmeter Verbundsteine, müssen in Chur abgeholt werden. Tel. 081 252 95 42

Diverse Klavierwerke Bach, Mozart, Beethoven etc. Tel. 081 641 12 08, Gessler, Tamins

TIERE

2 Wohnungskatzen (1x s/w, 1x grau), Geschwister, 2 1/2-jährig, stubenrein, können n.V. abgeholt werden.

Gratis. Tel. 076 565 09 09, Giacomettistr. 51, Chur

Katze: Ein rot/weiss getigertes Katerli sucht ein neues Plätzchen. Er ist sehr anhänglich und lieb. Stubenrein. Tel. 079 660 31 38

8 junge Kätzchen, geb. 17. Aug. schwarz/schwarzweiss und 5 junge Kätzchen geb. 27. Aug. schwarz/schwarz-weiss. Gratis. Tel. 076 731 71 93

ZU KAUFEN GESUCHT

Achtung!! Kaufe zu Höchstpreisen gut erhaltene Glocken, Schellen, Plümpen sowie Kleinantiquitäten. Tel. 079 544 70 71

Sammler sucht schönes altes Porzellan, Service, Sammelmassen, alte bemalte Gläser, Tafelsilber, altes Besteck und Gobelins! Tel. 076 745 50 95

Kaufen rund ums Altertum Antiquitäten wie: Rustikales Mobiliar, Kleinwaren aller Art, Glocken, Raritäten usw. Hausräumungen. Telefon 079 300 51 17, kuriosium@gmail.com

Sammler sucht alte Reklameschilder: Maggi, Benzin, Tabak, Schoggi, Optik, Haushalt, Öl, Pneu usw., auch beschädigte. Tel. 079 203 81 22

Kaufe gebrauchte eleg. Damen- u. Herrengarderobe, eleg. Abendkleider, Lederbekleidung (Mäntel und Jacken), Taschen und Accessoires. Tel. 076 745 51 11

Alte Sachen: Diverse Kuhglocken, Uhren, Bilder, Schmuck. Einfach fast alles. Preis n.V. Tel. 077 439 82 49, hans.2010@hotmail.com

Kaufe Uhren, Antiquitäten, Ansichtsk., alte Bücher, Münzen, Briefm., Kuhgl., Spielzeug, Militärart., Silberbest., div. schöne Sachen. Tel. 079 623 69 20

ZU VERKAUFEN

Meine Geschenkidee: Eine Original Zeitung von 1914 bis 1985 oder eine Chronik aus Ihrem Geburtsjahr 1926 bis 1972. Tel. 044 321 02 19

Einjähriger Miele Tiefkühler wegen Platzmangel. NP CHF 699.-, VP Verhandlungssache. Weitere Infos Tel. 078 890 90 05, orca147@gmx.ch

Aus Haushaltsauflösung zu verkaufen: DVD, Jacke, Skischuhe, Levi's, Blazer, Bücher, Besteck, Pfannen

uvm. Besichtigung jederzeit möglich. Tel. 079 541 70 59

Schwyzörgeli: J.Gwerder 2 CH. B 25-j. gestemte Stimmen von Hausi Zürcher, frisch restauriert, super starker Ton, leicht spielbar. Pr. n. V. Tel. 079 356 91 91

Alu-Anhänger, Brenderup, Niederlader, neuwertig, mit diverserem Zubehör, NP CHF 2900.-, VP CHF 2000.-, Tel. 078 627 99 25

Aquarium 300l inkl. Fische und Zubehör. CHF 400.-, Tel. 079 700 36 93

FAHRZEUGE

Zu Verkaufen: Hyundai Terracan 2.9 CRDi, Jg. 08.02, Km 110 000, ab MFK, AHK Kugel/Haken, Zahnriemen ers., 8-fach bereift, CHF 7'800.-, Tel. 081 684 15 88

Mitsubishi Outlander 2.0-16 Turbo: schwarz, 202PS/148KW, 4x4, 91 500 km, 11.2006, 8 Räder, Topzustand, ab MFK, CHF 9500.-. hubert.piro@bluewin.ch

7-Pl. zum Toppreis, VW Touran 1.4 TSI, Jg. 2011, 60 000 km, Sitzh., Temp., weiss, Parkpilot, Rückfahrk., Neuber., frisch ab Serv., sehr gepf., CHF 22 800.-, Tel. 079 419 00 90

Topwinterauto! Peugeot 306 Husky, blau, 5-Gang, 5-türig, überholt und neu, MFK geprüft Okt. 13, Barpreis 2500.-, Tel. 079 222 34 74 (privat, Lieferung)

Fiesta 1.2 Aut., Jg. 96, 76 000 km, frisch ab MFK, Zahnriemen ersetzt, neu Bremse v. und h., frisch ab Service, VP 3500.-, Tel. 081 633 15 23, 078 310 62 02 ab 14 Uhr.

Ford Maverick 2.3l, blau, 11.2006, Fr. 6650.-, 140 000 km, 8-fach bereift, SW mit Anhängerkupplung, sehr gepflegt, «Winterauto», Tel. 079 415 66 86

Zu verkaufen Winterauto: Fiat Panda 4X4 JTD, Jg. 10.07, Sparsamer 4x4, 8-fach bereift, ab MFK, CHF 8500.-. info@garagecarisch.ch

Kaufe Lieferwagen, Busse, Autos, Motorräder aller Marken, Export und Occ. Danke Brani. Tel. 078 622 78 85. Preis n.V.

Opel Corsa B 14i, Jg. 93, grau-met., nur 70 000 km, top Zustand, CHF 1100.-, Tel. 081 353 35 47

Ihr Büwo Markt-Inserat auch online aufgeben und 50% der Inseratekosten einsparen

Weitere interessante Angebote finden Sie auf **markt.suedostschweiz.ch**

Die besten Deals aus Ihrer Region.